

From the Pastor's Desk

This week we begin a new liturgical year. During the upcoming year, we will be following the readings of Cycle A, which are characterized by the Gospel of Matthew. We begin our year with the season of Advent, a time of hopeful anticipation.

As the days grow shorter, we look ahead to the blazing light of Christ's coming into a dark world, at Christmas. A light that, at Easter and the coming of spring, forever leads humanity to eternal life. We give thanks to God our Father for his wonderful care and concern for us, in sending us his Son.

Last week our nation celebrated Thanksgiving. Traditionally, Thanksgiving Day is a remembrance of the aid given by Native Americans to the early English settlers by way of a shared meal. In practice, it is a time to give thanks for the many blessings now and through our history that make our country great. We are especially thankful for the freedoms, resources, and opportunities that our country provides to her citizens.

As Catholics, we understand and appreciate gratitude and thanksgiving. At every Mass we celebrate a meal called the Eucharist, itself meaning "thanksgiving". The Eucharist makes our Lord physically present in the world and brings us grace to better conform ourselves to his will. The Sacrament of the Eucharist expresses our gratitude for Jesus' ministry, for his once and for all sacrifice on the cross, and for his ongoing life.

May Advent be a time of solemn reflection and eager anticipation for us as we anticipate the anniversary of God's Incarnation into our world.

- Fr. Brian Kean

Desde el escritorio del pastor

Esta semana comenzamos un nuevo año litúrgico. Durante el próximo año, estaremos siguiendo las lecturas del Ciclo A, que se caracterizan por el Evangelio de Mateo. Comenzamos nuestro año con la temporada de Adviento, un tiempo de anticipación llena de esperanza.

A medida que los días se acortan, miramos hacia la luz resplandeciente de la venida de Cristo a un mundo oscuro, en Navidad. Una luz que, en Pascua y al llegar la primavera, lleve para siempre a la humanidad a la vida eterna. Damos gracias a Dios nuestro Padre por su maravilloso cuidado y preocupación por nosotros, al enviarnos a su Hijo.

La semana pasada nuestra nación celebró el Día de Acción de Gracias. Tradicionalmente, el Día de Acción de Gracias es un recuerdo de la ayuda brindada por los indígenas americanos a los primeros colonos ingleses a través de una comida compartida. En la práctica, es un momento para dar gracias por las muchas bendiciones ahora y a lo largo de nuestra historia que hace nuestra tierra un gran país. Estamos especialmente agradecidos por las libertades, los recursos y las oportunidades que nuestro país brinda a sus ciudadanos.

Como católicos, entendemos y apreciamos la gratitud y la acción de gracias. En cada Misa celebramos una comida llamada Eucaristía, que en sí misma significa "acción de gracias". La Eucaristía hace físicamente presente a nuestro Señor en el mundo y nos da la gracia para conformarnos mejor a su voluntad. El Sacramento de la Eucaristía expresa nuestra gratitud por el ministerio de Jesús, por su sacrificio de una vez por todas en la cruz y por su vida continua.

Que el Adviento sea un tiempo de solemne reflexión y ardiente anticipación para nosotros mientras anticipamos el aniversario de la Encarnación de Dios en nuestro mundo.

- Padre Brian Kean

THE ANGEL TREE - EL ÁRBOL DEL ÁNGEL

The Angel Tree is available in both churches. Please select a card(s) to help someone in need.

Gift cards, with a Christmas card, will be collected at church on the weekend of December 3rd and 4th.

Questions??

Call Jean Kluge 708.567.0809



El Angel Tree está disponible en ambas iglesias. Seleccione una(s) tarjeta(s) para ayudar a alguien que lo necesite.

Las tarjetas de regalo, con una tarjeta de Navidad, se recogerán en la iglesia el fin de semana del 3 y 4 de diciembre.

¿¿Preguntas??

Llame a Jean Kluge 708.567.0809